

云南民间歌曲选

解放军歌曲选集编辑部编

音乐出版社

一九五七年·北京

云南民间歌曲选

解放军歌曲选集编辑部编

黄 庆 和 整 理

音 乐 出 版 社

一九五七年 北京

云南民间歌曲选

編輯者 解放軍歌曲选集編輯部

整理者 黄 慶 和

*

开本：787×1092 耗 1/32

頁数：97 印張：6 1/16 乐譜：178面

1957年1月北京第1版 1957年1月北京第1次印刷

印数：1—23,055册

北京市書刊出版業營業許可証出字第 063 号

音樂出版社出版

北京东單溝沿头 33 号

新華書店总經售

*

統一書号：8026·586 定价 0.70 元

寫在前面

我們偉大而可愛的祖國是一個多民族的團結和睦的大家庭，西南在全國則是一個多民族的區域，而云南又是西南區民族最多的省份。那里的人民熱愛勞動、熱愛藝術，歌舞是他們生活中不可缺少的組成部分，各族人民在几千年的鬥爭生活中創造了極其豐富的民間藝術，尤其在歌舞方面，其蘊藏量之豐富和深厚猶如一個萬花繽紛的音樂花園。

在這個大花園里，人人愛勞動，能歌善舞，當他們插秧割谷，打柴或趕街的時候，在山野田間和環山的小路上，可以聽到那高亢而嘹亮的歌聲迴旋在山谷和小溪旁，黑夜里那一羣羣一對對談情說愛的青年男女，唱着那委婉動聽的情歌，琴弦和笛聲伴奏着那雄健的舞姿，在節日里，那穿着各式各樣服裝的各族人民在尽情的唱着跳着，總之，在那里，到處可以聽到歌唱。

就是這種勞動和生活中，他們創造了大量自己喜愛的歌，其確切的數量是難以估計的，在民歌中可以聽到：“抓把谷子撒上天，我們的山歌萬萬千，普天底下都唱遍，回來再唱兩三年”。“天上的星星那樣多，我的調子和星星一樣多！地上的青草那樣多，我的調子和青草一樣多！樹上的葉子那樣多，我的調子和樹葉一樣多！

山上的牛羊那样多，我的調子和牛羊一样多！”（光未然：《阿細的先雞》），只要到云南边疆上走一趟，就会感到那里的民歌的确是丰富，許多民族的民歌都是几天几夜唱不完的。

在蔣介石統治集团的年代，不但把各族人民压得喘不过气來，而且摧殘着各族人民的文化藝術，禁止他們歌唱，更不准他們把歌舞拿到市鎮上來，認為这是“有伤風化”的，並曾經下令“注意那些搞民歌小調和鬧秧歌的人”，另方面帝國主义分子用宗教統治來扼殺各族人民的藝術，当我们向傈僳族的青年學習民歌时，他們張口唱的是合唱的宗教歌曲，而不願唱本民族的歌。

解放了，翻身了，各族人民團結在自己偉大領袖毛澤东的旗帜下，过着平等自由欢快的生活，他們親身体会到共產党的民族政策的好处和人民政府對於兄弟民族的关怀，因此，他們对毛主席，共產党，解放軍高度的热爱，从心底激發出來，用美丽而純真的言詞从山、川、村、寨、市、鎮以至原始老林里都抒發出讚頌的歌声。在我們接触过的几个民族中無不表露了这一点（但因無法翻譯，本集收入的新調較少）他們不僅唱自己編的民歌，而且学会了許多解放歌曲，我們去时，《團結就是力量》，《王大媽要和平》等歌曲已在祖國边疆的山寨上廣泛的流行着。当中央訪問团代表毛主席中央人民政府去慰問他們时，請他們出來教跳舞唱歌，他們高兴極了，他們說：“毛主席喜欢我們的歌舞，派人來学我們的歌舞了”尤其是学会之后，來演他們的東西，他們感到人民政府尊重他們，从此以后，舞跳得更起勁，歌唱得更响亮了。

在云南民歌中，山歌是一种重要形式。山歌大部分是表现爱情方面的东西，它用人民生活中活生生的语言，表达了人民的思想感情和内心活动。比喻是山歌中重要的表现手法，它把许多不易于直说的话和抽象、隐晦的问题，通过人们最熟悉的事物，形象而明晰地表现出来。

山歌中对于旧的婚姻问题不满和反抗的很多，这里例举两首如下：

烈火不燃烛火堂，	丈夫不好怪爹娘；
多怪爹娘少怪命，	命中不带美貌郎。
烈火不燃烛火心，	妻子不好怪媒人；
多怪媒人少怪命，	命中不带美貌人。

这就明确指出了，在封建制度下父母主婚和“媒人”包揽亲事之不合理，这绝不是命运不好。另一方面山歌中对于自己心爱的人那种纯真的热爱和热烈的追求是死无恐懼的，是勇敢地、大胆地。

生要恋来死要恋，	那怕官司在眼前；
郎打官司妹送饭，	坐监如同坐花园。
生不丢来死不丢，	抓把冷饭放石头；
冷饭放在石头上，	冷饭發芽哥才丢。

山歌的格式都是四句一首，（也有六句一首，但很少见）每句七个字。第一、二、四句押韵，往往只这短短的四句就表现了一个完整的意念，美丽的形象，每一首歌有如一副鲜明的水彩画，读过之后，合眼一想就可想到那动人的画面：

郎在高山打石头，	妹在平地放花牛；
石头打在花牛背，	看妹抬头不抬头。

高山砍柴手对手，

只見唱歌不見人；

哥想開口同妹唱，

不知男人是女人。①

这类山歌在云南都普遍流行着，不仅是汉族，在彝族、苗族、瑶族、僮族等其他兄弟民族中也很流行。本集收入的仅是滇南一带採錄來的一部分，其中有很多就是从上述几个民族那里記錄下來的，不只在云南，同样格律的民歌在貴州、廣西、廣東、浙江、江苏、湖南几省也有不少，尤其是貴州，据說他們已採集了近万首歌詞，可見这类山歌流傳之廣和本身的丰富。

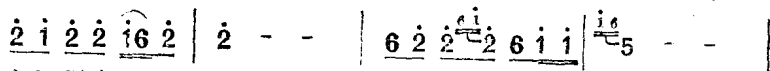
这类山歌的文学部分(歌詞)比起音乐部分要丰富的多。它的曲調較簡單、朴素、原始，在某一地区只要有一兩個調子，就可以裝無數的詞來唱，有独唱，也有对唱，我們搜集到的漢族曲調只有十几种，(其他兄弟民族的是按民族归类的)。但从中可以看出这些曲調的共同点是辽闊、明快、纏綿而悠揚，又朴实，又健康，田野氣息很濃，其旋律的進行是根据歌詞而來的，多是四句的一段体，也有只上下兩句反复進行。由於这些山歌在兄弟民族中的流傳，曲調也在逐漸的变化着，下面是瑶族唱的一首山歌：

$\frac{3}{4}$

瑶族山歌

金屏

金砂記



大河流水小河清，

不知小河几多(尼)深，



丢个石头 呵

試淺深 罗，

唱个山歌啊

試妹(尼)心。

① 因为男人唱歌是用尖喉唱的，有时鑽在森林里、庄稼地里唱了很久也难分辨是男人还是女人。

这就和上輯山歌之十三，十四相差不多。他們也用自己的調子來唱，例如，石屏、建水一帶，彝族用《山藥腔》和《海棠腔》來唱；圭、西山區的撒尼、苗族用自己的山歌來唱。

同樣的調子在其他省份亦有，如我們在杭州聽到浙江軍區文工團一個同志唱的溫州山歌《對鳥》就和上述“瑤族山歌”很近似。

對 鳥
溫泉山歌

問 $\frac{4}{4}$

$\dot{2} \dot{2} \dot{2} \dot{2} \dot{3} \dot{3} \dot{2} \dot{2} \mid \dot{1} \dot{1} \dot{1} \dot{1} \dot{1} 6 \dot{1} 6 \dot{5} \mid \dot{5} \dot{5} 6 \dot{1} \dot{1} \dot{1} \dot{2} \dot{3} 6 \dot{1} \mid$
 什麼飛過青叉青叉 什麼飛過打銅鈴阿？ 什麼飛過紅叉綠呀

$6 6 6 6 5 6 5 6 \mid \dot{2} 6 \dot{1} 6 5 \cdot 5 \mid \dot{2} \dot{2} \dot{2} \dot{2} \dot{3} \dot{3} \dot{2} \dot{1} 6 \mid$
 什麼飛過摸把胭脂 擦嘴 磨 啊 青翠飛過青叉青叉

$\dot{1} \dot{1} \dot{1} \dot{1} \dot{1} 6 \dot{1} 6 \dot{5} \mid \dot{5} \dot{5} 6 \dot{1} \dot{1} \dot{1} \dot{2} \dot{3} 6 \dot{1} \mid \dot{2} \dot{3} 6 \dot{1} \dot{1} \dot{1} 6 \dot{1} \mid \dot{2} 6 6 \dot{5} \cdot 5 \mid$
 白鴿飛過打銅鈴阿 天主鳥飛過紅叉綠阿，長尾巴打摸把胭脂 擦嘴磨 哦。

第二段不過是第一段的重複，至於哪是源，哪是流，尚難以肯定，類似的曲調在江西山歌和廣東山歌中也有，就不一一例舉了，總之這些山歌經過不同地區不同民族的交流，發展至今仍生根在勞動人民中間，活在勞動人民中間，我們應該用最大的熱忱來珍視它，並發展它。

在雲南每個民族都具有本民族獨特風格的歌曲，這些歌曲由於時代的變遷，和生活的不斷變化而變化着，但在一個民族的聚居區，和各民族的雜居區是有區別的，在雜居區各族民歌都在相互影

响互相交流的情况下发展着,例如石屏一带,彝族的《小妹花》就是学了汉族的《农家苦》,而略有不同的变化:

農 家 苦
汉族

$\frac{3}{4} \quad \frac{2}{4}$

2 2 3 5 6 7 6 5 | 4 5 6 5 3 5 2 3 | 1 2 3 |

農夫的 汗 哟 一 般 流, 栽 出 了 谷 子

6 1 7 6 | 5 — 1 | 6 1 7 6 | 5 — ||

官 家 要 收, 官 家 要 收。

小 妹 花
彝族

5 3 2 5 6 1 | 5 6 6 5 3 | 5 2 3 1 2 3 | 6 1 7 6 | 5 — ||

正月里 花 果 正月里(梭), 新 討 的 媳 妇 靠 婆 哟 婆。

其他如汉族的《農夫怨》,在彝族,苗族中也普遍流行。有許多花灯調在圭、西山区的撒尼、阿細族、苗族填上了詞也在唱着,同时汉族也学了許多兄弟民族的歌,例如滇南彝族的《落春花》,在那里的漢族人民中很流行,在江外金屏一帶許多兄弟民族的《山歌》,漢族人民也在唱,在各民族聚居地帶,有些民歌一时很难分辨是屬於那个民族的,大家都在唱。

由於交通不便,在不同地区居住的同一民族在民歌里也有变化。例如在石屏一帶的彝族由於和漢族居住在一起,來往較多,而他們許多人都不會說彝話,只会說漢話,而江外金屏、元陽一帶的彝族,仍保持自己的語言。由於上述原因,那里的民歌就具有不同

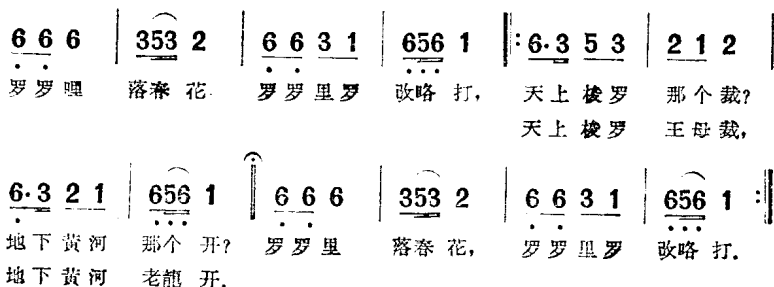
的特点,顯得更朴实,更帶有原始味道。

而不同民族在不同地区,其变化就更大,例如弥勒西山区苗族的《欢迎解放军》,顯然是滇南建水一带彝族民歌《落春花》的發展变化:

落 春 花

建水,彝族

$\frac{2}{4}$



欢 迎 解 放 軍

苗族

$\frac{2}{4}$



上述例子还很多，就不一一例举了。

要採錄兄弟民族的民歌音乐，首先遇到的是語言和翻譯的問題，在云南不只是兄弟民族語言，就是漢族的很多方言，短時間內也是難懂的，這問題不解決不單是工作效率不高就是記下來的材料，也會有許多錯誤，本集中有許多詞是用猜測的方法記下來的，这样就大大損害了本來語言的特色。在記錄時，耽擱時間最久，容易使他們不耐煩的不是記曲譜，而是記詞的部分。在採錄兄弟民族的民歌時，就愈加困難，現在記下來的是譯音和大意，而我們還有許多原文的彝族歌詞至今尚不能翻譯過來，这就阻礙了我們的研究工作，因此應首先解決翻譯問題。

其次，事先應了解各族人民的風俗習慣，我們幾次下去，深深体会到，兄弟民族对解放軍的热爱，是从心底發出的，那种無微不至的关怀使我們深受感动，去時排隊相迎，离开時恋恋不舍的欢送，使很多人掉下淚來，但这是建筑在平等互助，互尊互爱的基礎上的，为了珍貴这种友情，就必须尊重他們的風俗習慣，不只是向他們要东西，而要給他們东西。我們每次下去都採取了一面教一面學的方法，和他們一起生活一起劳动，因此，他們願意主动地耐心地教我們，甚至那些姑娘們像唱給她的“小伴”^①一样的唱給我們听，一直到深夜。

从1950年至1952年，我們曾一年一度到了云南边疆上。本集所收入的二百四十首民歌，是三次赴云南部隊工作时採集的，原

① 小伴即她的情人。

在西南时，为了供应部隊音乐工作者学习参考曾草草付印，当我们把这些原始材料發出去之后，許多同志催促我們整理出版，就在这种催促下根据原來的兩集，加上去年我和金砂同志在金屏一帶採集的材料，重新編选。原想分为兩集，之后，根据一些同志的意見，編为一集分为上下兩輯。上輯为漢族部分，下輯为兄弟民族部分。这里收入的材料僅僅是根据我們現有材料而編选的，且大部分是滇南的，这絕不能代表某一民族民歌的全貌，更不能代表云南所有民族。它和云南各族人民丰富的民間音乐相比，也不过是滄海之一粟，万花園中之一朵，但我們可以借此想像到那整体的輝煌和壯麗。

最后，这些材料能够出版，不僅應該感謝为我们演唱的各族人民，（他們在插秧、秋收農忙的季節化費了許多宝貴的时间教我們）也应感謝駐守在云南边疆上的衛國战士們和部隊的首長們，因为在过去边疆上經常有散匪活动的情況下，是他們來护送我們，和我們一起翻大山、鑽老林，甚至几天挨雨淋；沒有他們的关怀和照顧，我們的工作是絕對不能完成的。

黃慶和 1953年11月25日於北京总政文工团。

統一書号: 8026·586

定价 0.70 元

目次

寫在前面 I

上輯 漢族民歌

一般民歌部分

1. 農夫怨	2	23. 翠花妹送情郎	18
2. 農家苦	3	24. 綉香袋(一)	20
3. 盤田歌	4	25. 綉香袋(二)	21
4. 放羊調(一)	4	26. 綉香袋(三)	22
5. 放羊調(二)	6	27. 綉香袋(四)	22
6. 放羊調(三)	6	28. 綉荷包(一)	23
7. 放羊調(四)	7	29. 綉荷包(二)	24
8. 放羊調(五)	7	30. 訪親調(一)	24
9. 放羊調(六)	8	31. 訪親調(二)	25
10. 放羊調(七)	9	32. 去訪親	25
11. 放羊調(八)	9	33. 望郎調	26
12. 採茶調(一)	10	34. 看郎調	26
13. 採茶調(二)	10	35. 梔子花开	27
14. 採茶調(三)	12	36. 月下清曲	28
15. 採茶調(四)	12	37. 牡丹姑娘想丈夫	28
16. 採茶調(五)	13	38. 双接親	29
17. 五里塘(一)	14	39. 紡紗調	29
18. 五里塘(二)	14	40. 寡婦哭夫	30
19. 五里塘(三)	15	41. 草鞋調	31
20. 五里塘(四)	16	42. 過街調	31
21. 五里亭(一)	17	43. 五更調	32
22. 五里亭(二)	18	44. 祝英台(一)	32
		45. 祝英台(二)	33
		46. 打花鼓	34

107. 大田栽秧灣對灣(歌詞)	76
108. 妹家房子起得新(歌詞)	77
109. 耶在高山打石頭(歌詞)	78
110. 天上星多月不明(歌詞)	79
111. 鷄叫三遍要起身(歌詞)	80
112. 有女要嫁庄稼人(歌詞)	81

113. 想你想你真想你(歌詞)	82
114. 青杠叶子尖又尖(歌詞)	83
115. 高山頂上栽蟠桃(歌詞)	85
116. 金鷄愛坐金鷄山(歌詞)	85
117. 不可唱多結冤家(歌詞)	87

下輯 兄弟民族民歌

彝族

118. 彝族山歌(一)	90
119. 彝族山歌(二)	90
120. 彝族山歌(三)	91
121. 彝族山歌(四)	91
122. 彝族山歌(五)	91
123. 彝族山歌(六)	92
124. 彝族山歌(七)	93
125. 彝族山歌(八)	93
126. 彝族山歌(九)	95
127. 彝族山歌(十)	95
128. 彝族山歌(十一)	96
129. 彝族山歌(十二)	96
130. 彝族小調	97
131. 小妹花	97
132. 心不樂	98
133. 張大哥	99
134. 曉娘調	100
135. 散花	100
136. 彝族舞曲(一)	101
137. 彝族舞曲(二)	101
138. 彝族舞曲(三)	101

139. 彝族舞曲(四)	102
140. 彝族舞曲(五)	102
141. 煙盒舞	102
142. 土風舞曲	103
143. 蜻蜓舞曲	103
144. 唐古纓唐	103
145. 琴曲(一)	104
146. 琴曲(二)	104
147. 小牛拜四方	105
148. 三穿花	105
149. 鞋子裹腳帶樂	105
150. 斗蹄鼓	106
151. 四穿花	106
152. 拜堂樂	103
153. 跳樂舞曲	107
154. 山葯腔	107
附歌詞十七首	114
155. 海棠腔	116
附歌詞十二首	122
《山葯腔》和《海棠腔》介紹	123

苗族

156. 苗族山歌(一)	126
------------------------	-----

157. 苗族山歌(二)	126
158. 苗族山歌(三)	127
159. 苗族山歌(四)	127
160. 苗族山歌(五)	128
161. 苗族山歌(六)	128
162. 太陽出來	129
163. 古歌	129
164. 歡迎解放歌	130
165. 苗族民歌	130
166. 苗族舞曲(一)	131
167. 苗族舞曲(二)	132
168. 喊小伴(蘆笙曲)	132
169. 收租曲(蘆笙曲)	134
170. 燒香紙(蘆笙曲)	135
171. 獻酒曲(蘆笙曲)	136
172. 獻布(蘆笙曲)	137
173. 苗族橫簫曲(一)	137
174. 苗族橫簫曲(二)	133
175. 苗族橫簫曲(三)	133
176. 苗族豎笛曲(一)	139
177. 苗族豎笛曲(二)	140

撒尼族

178. 歌頌毛澤東	141
179. 光明歌	141
180. 窮人快起來	142
181. 戰鬥之歌	143
182. 阿斯瑪	144
183. 唉羅唉	148
184. 來送來唱	148
185. 撒尼童謠(一)	149
186. 撒尼童謠(二)	149

187. 洗衣舞曲	150
188. 放羊調	151

阿細族

189. 自戕軍小調	152
190. 西山山紅又綠	152
191. 西山斗爭歌	153
192. 散會歌	154
193. 山花調	154
194. 阿細跳乐曲	155
195. 阿細跳乐伴奏譜	156
196. 笛子吹奏曲	156

彝族

197. 彝族山歌(一)	153
198. 彝族山歌(二)	153
199. 彝族山歌(三)	159
200. 彝族山歌(四)	159
201. 彝族山歌(五)	160
202. 彝族山歌(六)	160
203. 獻茶酒舞曲	161
204. 扇子舞	161
205. 旗幟舞	161
206. 腰中舞(一)	161
207. 腰中舞(二)	162
208. 腰中舞(三)	162
209. 笠帽舞	162
210. 鬼作舞	163
211. 其他舞曲(一)	163
212. 其他舞曲(二)	164
213. 其他舞曲(三)	164
214. 其他舞曲(四)	164

瑤族

215. 瑤族山歌(一) 168
216. 瑤族山歌(二) 167
217. 瑤族山歌(三) 167
218. 瑤族山歌(四) 168
219. 瑤族山歌(五) 168

僮僮族等

220. 格拉娃 169
221. 僮僮歌 170
222. 百西西 170
223. 納喜山歌 171
224. 納喜調 171
225. 卦拉山歌 171

226. 譜耳族情歌 172
227. 老烏族舞曲 172
228. 保黑族山歌 173
229. 民家族情歌 173
230. 阿卡鍾曲 174
231. 卡瓦舞曲 174
232. 卡墮族情歌 175
233. 白果山歌 175
234. 蒙化族山歌 175
235. 碧約族民歌 176
236. 香檀族舞曲 176
237. 悠乐山歌 176
238. 布都山歌 177
239. 哈尼小笛曲子(一) 177
240. 哈尼小笛曲子(二) 178